

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 100 (1974)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mehr Spass

# am täglichen Wechsel!



Nicht nur die Wäsche, sondern auch die Farbe wechseln: das gibt die Sicherheit täglicher Frische, macht mehr Spass und ist mit «sportColor» kein teurer Spass.

«sportColor» Wäsche hat in harten Tests bewiesen, dass sie ihren Preis wert ist: fit im Schnitt, erstklassige Qualitäten. Eine Wäsche, die keine Wäsche fürchtet!

**sportColor Original** die problemlose, dauerhaft Hygienische aus reiner Baumwolle. Rot, Orange, Kola, Royal, Ciel und natürlich auch in Weiss.

Slip (immer noch!) 6.90, Leibchen 7.90

**sportColor soft-look** für Männer, die Exklusives suchen, denen nur das Feinste vom Feinen gut genug ist: aus 100% Baumwollzwirn/Crépe. In Ciel, Nude und Weiss.

Der Slip 8.90, Leibchen 9.80 und 12.90

**sportColor «Helanca»** (pflegeleicht!) für den Mann, der seine Fitness mit einem Body-Schnitt betont. Auch in unkonventionellen Farben wie Citron oder Schwarz. Slips zu 5.95 und 7.90

# sportColor

Unisex und Partner Look: **Twen-Shirts** für Beide — Mädchen machen eine Mode draus! Fr. 11.90

SALLMANN AG, AMRISWIL

## Das neue Buch

F. J. Weale: «London come in»  
(Verlag Schild AG, Solothurn)

Der ungeheure Bibliothek über jeden Pflasterstein von Paris gegenüber dürfte verhältnismässig wenig über London ausgesagt sein. Paris ist nun einmal die Stadt, die jeden Fremden anzieht, und es wimmelt von «Methenken», wie man jeden Nicht-Franzosen mit der altgriechischen Benennung zu bezeichnen pflegt. Das waren keine

Bürger, sondern Mitbewohner, Geduldete. Aber in welchen Mengen!

Natürlich gibt es auch über London Bücher, aber der Fremde spielt dort keine so grosse Rolle wie in Paris. Um so begrüssenswerter ist es, wenn nun ein Buch herauskommt, das «London come in» heisst, von einem so profunden Kenner geschrieben ist und von einem ungemein witzigen Zeichner illustriert wird. Man muss wahrhaftig zunächst dem Verlag ein Ruhmeskränzchenwinden, denn reizvoller ist selten ein Buch ausgestattet worden

als dieses. Und jedes der zahlreichen Kapitel ist von ungemeinem Reiz. Schon die Titel verraten eine geradezu unheimliche Kenntnis alles Wesentlichen, sei es die Bank von England, sei es Lloyds, sei es das Haus Windsor, ein Familienname, der erst 1917 erfunden wurde, sei es sogar das Essen und Trinken, das früher nicht gerade den besten Ruf hatte. Wie sagte doch der Wiener nach einem englischen Mittagessen: «Aber die Meere beherrschen!» Es scheint sich übrigens, wenn man dem sehr kundigen Chronisten

glauben will, wesentlich gebessert zu haben. Auch die nicht immer leichte Aussprache der englischen und ausländischen Wörter wird man gelehrt, wobei ich allerdings als Kenner der kroatischen Küche nicht Cevapcici sagen würde, sondern Tschevaptschitschi.

Ein Buch, von dem man sich gern erheitern und belehren lässt und das einem Lust macht, Paris einmal zu überspringen und einer Partie Cricket zuzusehen, jenem Spiel, das noch kein Kontinentaler begriffen hat.

N. O. Scarpi

**Suchen Sie  
eine  
Privatschule?**

Wir beraten Sie kostenlos und unverbindlich über:  

- Internate und Externate in der deutschen und französischen Schweiz
- Jahreskurse — Ferienkurse
- Primar- und Sekundarschulen, Gymnasien
- Handelsschulen und Haushaltungsschulen
- Sprachschulen in der Schweiz und in England

Agentur für Privatschulen, Bahnhofplatz 15,  
(im Verkehrsbüro), 8023 Zürich, Tel. 01/27 50 55

SCHMERZEN:  
**Contra Schmerz**  
WILD

**HOTEL-RESTAURANT  
MEISSER / GUARDA**  
Erleben Sie die berühmte Flora des Unterengadins bei uns.  
Eröffnung 1. Juni Tel. 084 921 32

# Nur Frisch, nur Frisch gesungen; und alles, alles ist wieder gut!

Max Frisch hat ein neues Buch veröffentlicht, das «Dienstbüchlein».

Max Frisch hat vor etwa dreissig Jahren «Blätter aus dem Brotzack» publiziert. Aus einem Vergleich zwischen dem, was Frisch damals geschrieben hat, und dem, was er in seinem neuesten Opus feststellt, lässt sich ermessen, wie sehr sich der Schriftsteller gewandelt, inwiefern er seine Meinung geändert hat. Die Frage stellt sich, ob sich aber auch die Dinge, über die Frisch eine Meinung hat, gewandelt haben; und diese Frage scheint mir berechtigt.

Vor über dreissig Jahren schrieb Frisch (Mobilisation):

«In Reih und Glied stehen wir unter den rabenschwarzen Kastanien, während unsere Namen verlesen werden. Man wurde erwartet – das ist ein gutes Gefühl, man weiß, wohin man gehört ...»

Heute meint Frisch, der Fahneneid sei damals etwas mager gewesen. Und heute bezeichnet Frisch unsere Offiziere allgemein als korrupte Kaste von Vaterlandsbesitzern. Damals dagegen schrieb er: «Sonst, weil schon die Rede davon ist, lässt sich doch sagen, dass man mit unseren Offizieren, wie es der Hauptmann seinerseits von der Mannschaft sagte, durchaus zufrieden ist ...»

Es gibt Kritiker, die Frischs «Dienstbüchlein» subversiv nennen. Das dürfte wohl danebengegriffen sein. Ich habe den leisen Verdacht, das neue Büchlein sei höchstens opportunistisch: Es liegt ja im Zuge der Zeit, dass man an nichts einen guten Faden lässt, selbst wenn man es vor Zeiten selber für gut gehalten hat und wenn die Dinge sich nicht verändert haben.

## Jugend und Polizei

Im Jahre 1947 veröffentlichte Max Frisch sein «Tagebuch mit Marion». Darin findet sich am Anfang folgende Episode aus Zürich:

«Gestern, unterwegs ins Büro, begegne ich einem Andrang von Leuten, die bereits über den Randstein hinaus stehen, alle mit gestreckten Hälzen; manchmal ein Lachen aus der unsichtbaren Mitte –

Bis ein Gendarm kommt.

Er fragt, was geschehen sei, und da wir es nicht wissen, keilt er sich

in den Haufen hinein, nicht barsch, aber von Amtes wegen entschieden. Das gehe nicht, sagt er mehrmals, das gehe nicht! Wahrscheinlich wegen des Verkehrs –

Und dann:

Ein junger Mensch steht da, gross, bleich, eher ärmlich was die Kleidung betrifft, aber kein Bettler, wie es scheint, heiter, unbefangen wie ein Kind; ein offener Koffer liegt neben ihm, und dieser Koffer, wie man nun sieht, ist voller Marionetten. Eine hat er herausgenommen und hält sie eben an den Fäden, so, dass das hölzerne Männlein gerade auf dem Pflaster spazieren kann; unbekümmert um den Gendarm, der einen Augenblick ratlos scheint:

«Was soll das?»

Der junge Mensch, keineswegs verdutzt, zeigt weiter, wie man die einzelnen Gliedmassen bewegen kann, und einen Atemzug lang, lächelnd und den Daumen im Gürtel, schaut auch der Gendarm zu, der das liebe Gesicht eines Bienenzüchters hat.

«Was soll das?»

Der Mensch, indem er auf die Puppe schaut, lächelnd, da jedermann die Antwort sehen kann:

«Jesus Christus.»

Der Gendarm:

«Das geht nicht ... Hier nicht ... das geht nicht ...»

## Rektifiziertes Tagebuch

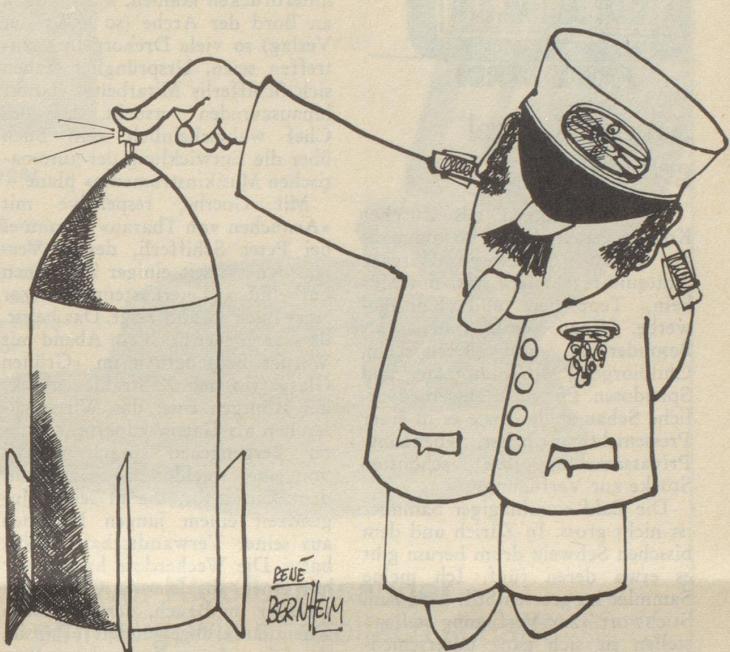
Uebertrüge man das Meinungsgefälle zwischen «Blätter aus dem Brotzack» und «Dienstbüchlein» auf die Epistel aus dem «Tagebuch mit Marion», würde Herr Frisch heute wohl, dem modischen Trend entsprechend, etwa folgendes schreiben:

«Gestern, unterwegs ins Büro, begegne ich einer demonstrierenden Menge von Leuten, alle mit gestreckten Hälzen; manchmal ein Drohruf aus der unsichtbaren Mitte –

Bis der Ueberfallwagen der Polizei kommt. Die Beamten mit Schutzhelmen und Knüppeln keilen sich brutal in den Haufen hinein –

Und dann:

Ein junger Mann steht da, gross, bleich, langmähnig, eher ärmlich was die Kleidung betrifft, aber



kein Bettler, wie es scheint, heiter, unbefangen wie ein Kind; ein offener Koffer liegt neben ihm, und dieser Koffer, wie man nun sieht, ist voller Marionetten. Die Gestalten, welche sie darstellen, sind deutlich erkennbar: Nixon, Salazar, griechische Generäle, chilenische Offiziere. Eine hat der junge Mann herausgenommen und hält sie eben an den Fäden, so, dass das hölzerne Männlein gerade auf dem Pflaster spazieren kann; unbekümmert um die Gendarmen, die einen Augenblick ratlos scheinen:

«Was soll das?»

Der junge Mann, keineswegs verdutzt, spielt weiter mit der Marionette und murmt nur «Make love not war» und «Ami go home aus Vietnam» und «Junta go home ...»

Der von den Polizisten halbtot geprügelte junge Mann war schon weggeführt, als der grosse Wasserwerfer anrückte und die Menge zerstreute ...»

Etwa so, könnte ich mir vorstellen, müsste Max Frisch seine 1947 veröffentlichte Epistel heute wieder erzählen, um à jour zu sein.

Denn damit, dass man schreibt, wie es wirklich war, verkauft man heute keine Bücher. Weil nicht ist, was nicht sein darf.



Us em  
Innerrhoder  
Witz-  
tröckli

Nochere schwäre Chranked het de Tokter de Chapfjök noemol ondersuecht ond denn gsät: «Gsiender Inaue, wenn ehr nüd gaanz en hethölzige wärid, so hettid ehr d Chranked nüd öbestande.» Do säät der Chapfjök: «Göltid Herr Tokter, a das werid ehr doch e chli denke, wenn er d Rechnig machid.» Hannjok

Pünktchen auf dem i



öff